

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ABB S.p.A.
Via Vittor Pisani 16
20124 Milano MI
Italy

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Fehlerlichtbogen-Schutzeinrichtung (AFDD)
Arc Fault Detection Device (AFDD)
Serie / series DS-ARC1

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61009-1 (VDE 0664-20):2016-10; EN 61009-1:2012+A1+A2+A11+A12:2016
DIN EN 61009-2-1 (VDE 0664 Teil 21):1999-12; EN 61009-2-1:1994+A11:1998
DIN EN 62606 (VDE 0665-10):2014-08; EN 62606:2013
EN 62606-2013/A1:2017



Aktenzeichen: 5004110-1724-0003 / 269922

File ref.:

Ausweis-Nr. 40048713

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2018-08-22

(letzte Änderung / updated 2020-03-17)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

5004110-1724-0003 / 269922 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2020-03-17

Datum / *Date*

2018-08-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40048713.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40048713.

Fehlerlichtbogen-Schutzeinrichtung (AFDD) *Arc Fault Detection Device (AFDD)* Serie / series DS-ARC1

Typ(en) / *Type(s)*

2CSA255103R1064
2CSA255103R1104
2CSA255103R1134
2CSA255103R1164
2CSA255103R1204
2CSA255103R1065
2CSA255103R1105
2CSA255103R1135
2CSA255103R1165
2CSA255103R1205

Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 230 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	6 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A
Bemessungsfrequenz <i>Rated frequency</i>	50 Hz
Energiebegrenzungsklasse <i>Energy limiting class</i>	3
Auslösecharakteristik <i>Instantaneous tripping current</i>	B; C
Bemessungskurzschluss- Schaltvermögen <i>Rated short-circuit capacity</i>	6 kA
Abstand des Gitterstromkreises <i>Grid distance</i>	35 mm
Bemessungsfehlerstrom <i>Rated residual operating current</i>	0,03 A
Verhalten bei Gleichstromanteilen <i>Behaviour in presence of d.c. components</i>	Typ A type A
Anzahl der Pole <i>Number of poles</i>	zweipolig (1p+N) two-pole (1p-N)

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

5004110-1724-0003 / 269922 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2020-03-17

Datum / *Date*

2018-08-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40048713.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40048713.

Bemessungsstoßspann. Festigkeit (Uimp) 4 kV
Rated impuls withstand voltage (Uimp)

Umgebungstemperatur -25°C / +40°C
Ambient temperature

Anschluss Schraubklemmen
Type of terminal screw terminals

Anbringungsart Tragschienenmontage
Attachment type mounting rail

Technische Daten Auslösestrom für serielle Lichtbögen: 2,5 ... 20 A
Technical data Auslösestrom für parallele Lichtbögen: 75 ... 500 A
Tripping-current in case of serial electric arcs:
2,5 ... 20 A
Tripping-current in case of parallel electric arcs:
75 ... 500 A

Weitere Angaben Klassifizierung nach 4.1.2
AFDD als einzelne Einrichtung, die aus einer Schutz-
einrichtung mit integrierter AFD-Einheit besteht und
IEC/EN 61009-1 entspricht.

Further information *Classified according 4.2.1*
AFDD as one single device, comprising an AFD unit
integrated in a protective device complying with
IEC/EN 61009-1.

siehe Anlage 1 vom 2018-08-22
see Appendix 1 dated 2018-08-22

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet TL3
Section TL3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40048713

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

5004110-1724-0003 / 269922 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2020-03-17

Datum / *Date*

2018-08-22

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40048713.
This supplement is part of the Certificate No. 40048713.

Fehlerlichtbogen-Schutzeinrichtung (AFDD) *Arc Fault Detection Device (AFDD)* Serie / series DS-ARC1

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30015642

ABB S.p.A.
DIVISIONE SACE
Via Ardeatina 2491
00134 SANTA PALOMBA RO
ITALY

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet TL3
Section TL3



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

5004110-1724-0003 / 269922 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2020-03-17

Datum / *Date*

2018-08-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40048713.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40048713.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.